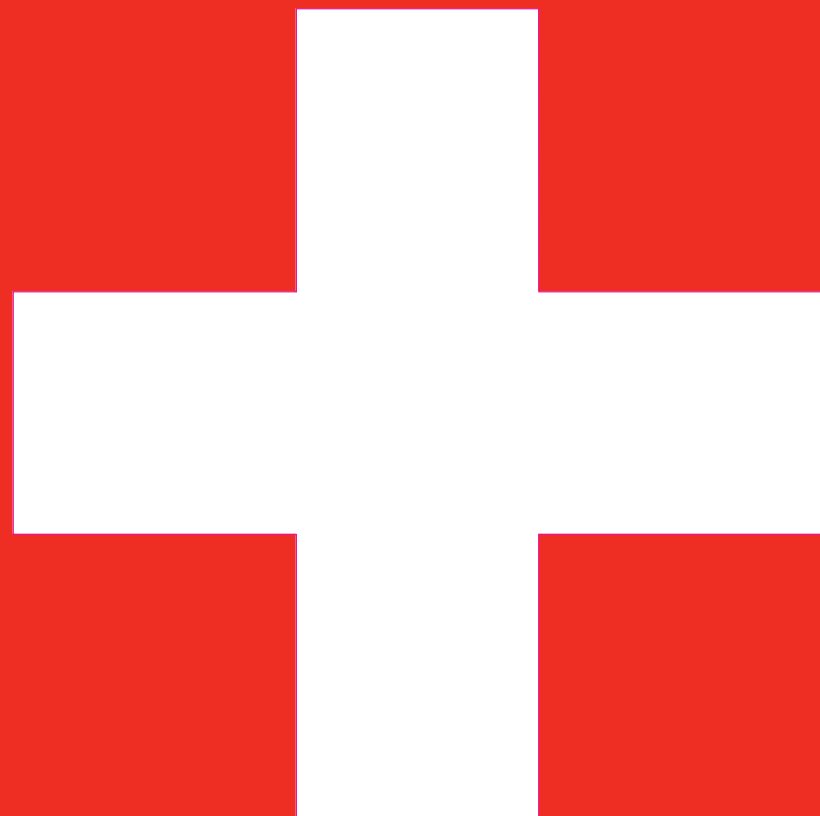
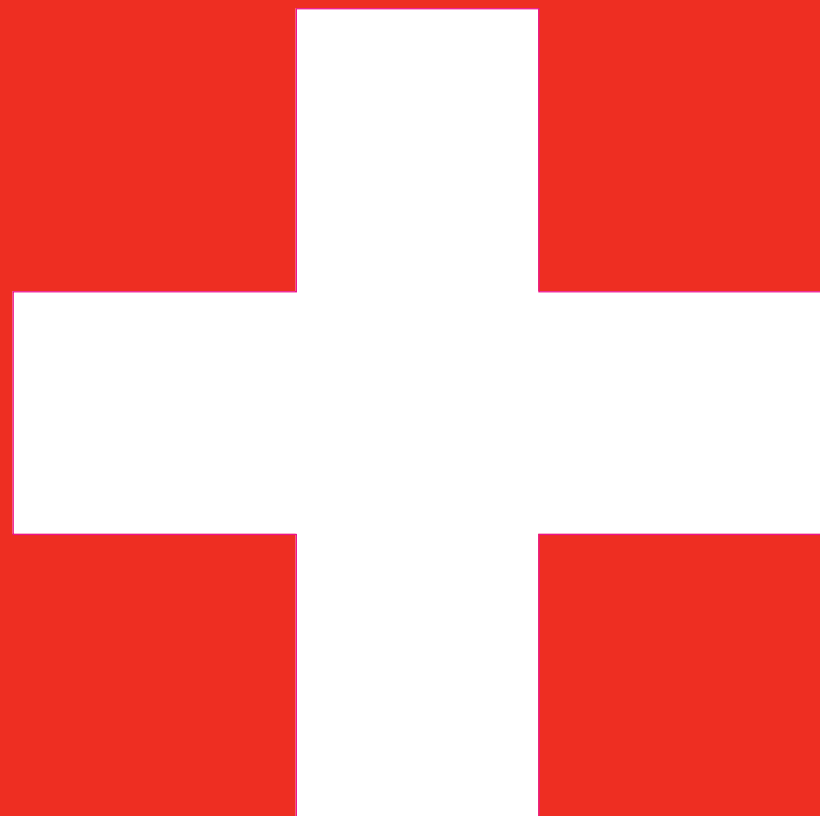




Sapevate che l'AI è un aiuto
anche per i datori di lavoro?

AI **Assicurazione invalidità**



Per la vostra azienda l'Al può fare
molto più di quanto pensiate.

Ovunque nella nostra regione, forse anche nella vostra azienda,
vi sono persone che non per propria responsabilità sono rimaste
totalmente o parzialmente incapaci al lavoro.

Molti sono collaboratori competenti, che possiedono un know-
how eccellente. Aiutare in modo efficace i vostri dipendenti a
reinserirsi velocemente nel mondo del lavoro è soprattutto nel
vostro interesse di datore di lavoro.



Protegete il know-how prezioso tenendo il rischio sotto controllo.

L'assicurazione invalidità svizzera vi sostiene con provvedimenti efficienti e contributi finanziari per tutti i problemi relativi all'incapacità lavorativa e alla reintegrazione:

- **In che modo potete garantire** che dei collaboratori competenti non vengano esclusi dal processo lavorativo? 5
- **Cosa fare**, se constatate che una persona da voi occupata, in seguito ad un infortunio, a una malattia o ad altri problemi potrebbe divenire incapace al lavoro per un lungo periodo? 6
- **In che modo potete** agevolare una rapida reintegrazione della persona premunendovi contro i rischi di un'incapacità lavorativa? 7
- **Quali aiuti** potete richiedere durante il periodo d'introduzione di lavoratori impiegati grazie al servizio collocamento? 8
- **Quali indennità vi spettano** se la persona impiegata dovesse nuovamente divenire incapace al lavoro? 10

Informarsi sugli sviluppi dei servizi dell'AI conviene, forse anche voi potreste trarne un vantaggio immediato. Siamo a vostra disposizione, per offrirvi un sostegno attivo nell'integrazione dei lavoratori.



L'integrazione professionale ha la precedenza.

Con queste prestazioni l'Al vi offre il suo sostegno:

- Rilevamento tempestivo di persone incapaci al lavoro.
- Interventi tempestivi (adeguamento del posto di lavoro, corsi, servizio di collocamento, ecc).
- Contributi finanziari al datore di lavoro per i provvedimenti di reinserimento attuati nella propria azienda.
- Assegni per compensare il rendimento ancora ridotto durante la fase di introduzione e avviamento.
- Indennità al datore di lavoro per eventuali aumenti di premi e contributi, se nei primi due anni la persona si assenta nuovamente a causa della malattia precedentemente esistente.
- Per qualsiasi problema emerso in seguito all'occupazione di persone disabili, riceverete l'assistenza rapida e competente dell'ufficio Al del vostro cantone.

L'assicurazione invalidità ha due chiare **priorità**:

- Impedire che la persona venga esclusa dal processo lavorativo.
- Offrire assistenza ai datori di lavoro durante la reintegrazione, tramite aiuti pratici e finanziari.

Il **rilevamento tempestivo** delle persone a rischio e l'avvio immediato di provvedimenti preventivi sono decisivi per una reintegrazione duratura, proficua sia per il datore di lavoro che per il lavoratore.

In tal modo, il rischio di dover sostenere dei costi per il datore di lavoro (aumento dei premi per la previdenza professionale, per l'assicurazione d'indennità giornaliera in caso di malattia, ecc.) diminuirà notevolmente.

Il personale specializzato dell'ufficio Al vi potrà offrire **interventi tempestivi** semplici e di immediata applicazione, tramite i quali la persona potrà, per quanto possibile, occupare nuovamente il precedente posto di lavoro. Tra questi rientrano corsi di formazione, adeguamento del posto di lavoro e altri.

La prima tappa dell'inserimento professionale, in particolare per le persone con diminuzione della capacità lavorativa a livello psichico, è costituita dai **provvedimenti di reinserimento** (riabilitazione socioprofessionale, provvedimenti di occupazione).

Non attendete che una persona divenga definitivamente incapace al lavoro.

Parlatene per tempo con l'AI.

Se in seguito ad un infortunio, ad una malattia o ad altri problemi di un vostro collaboratore o una vostra collaboratrice si delinea il rischio di una lunga incapacità lavorativa, rivolgetevi subito e senza esitazione al vostro ufficio AI.

Riceverete velocemente e senza troppe formalità tutte le informazioni necessarie su questioni assicurative e i provvedimenti preventivi contro la cronicizzazione dei problemi. Avrete così la possibilità di promuovere un rapido rientro sul posto di lavoro risparmiando sui costi.

In caso di necessità la persona sarà seguita da un **coach** dell'ufficio AI. Gli obiettivi stabiliti, i provvedimenti corrispondenti (ad es. l'adeguamento del posto di lavoro o i corsi di formazione) e le responsabilità saranno concordate in un piano d'integrazione con l'aiuto di tutte le parti interessate.

Il datore di lavoro avrà un interlocutore diretto all'ufficio AI e sarà costantemente informato e coinvolto in modo attivo nel processo d'integrazione.

Occorre sapere che:

Se un collaboratore o una collaboratrice è incapace al lavoro da almeno 30 giorni, oppure, nell'arco di un anno, è assente dal posto di lavoro per motivi di salute in modo ricorrente, è possibile comunicare il caso all'AI.

Richiedete il modulo di comunicazione presso l'ufficio AI del vostro cantone ed informatene la persona interessata.

Non appena sarà data comunicazione all'AI, se necessario, gli interventi tempestivi potranno essere avviati velocemente e senza difficoltà. La comunicazione del datore di lavoro per il rilevamento tempestivo e la collaborazione con l'ufficio AI non influiscono in alcun modo sul rapporto di lavoro esistente (p.es.: il diritto al licenziamento da parte del datore di lavoro).

Occorre sapere che:

La persona interessata deve aver presentato una richiesta di prestazioni all'ufficio AI e adempiere le condizioni dei provvedimenti d'integrazione.

Il vostro interlocutore AI vi darà assistenza per la procedura amministrativa, preparerà l'accordo con il lavoratore e vi trasmetterà il foglio di controllo delle presenze.

L'AI vi viene incontro, per agevolare il reinserimento.

Se tra voi e il vostro collaboratore vi è un rapporto di lavoro stabile, potrete beneficiare di validi provvedimenti di reinserimento direttamente nella vostra azienda, in modo da consentire una rapida e duratura reintegrazione della persona nel processo lavorativo.

Potete richiedere le prestazioni seguenti:

- Un contributo fino a 60.– CHF al giorno, per un massimo di 230 giorni.
- Il lavoratore riceve un'indennità giornaliera dell'AI per la durata del provvedimento di reinserimento.
- In caso di prosecuzione del versamento del salario, il bonifico diretto dell'indennità giornaliera al datore di lavoro.
- Se necessario, possibilità di richiedere l'assistenza di un coach.
- Assistenza pratica e consulenza dell'interlocutore AI per la durata complessiva.

L' AI vi sostiene durante il periodo d'introduzione del lavoratore impiegato grazie al servizio di collocamento.

Se consentite la ripresa di un'attività professionale a una persona che beneficia del servizio di collocamento dell'AI o di un'organizzazione privata, avete diritto a un **assegno durante il periodo d'introduzione e di avviamento**, per un massimo di 180 giorni. Durante tale periodo riceverete consulenza e assistenza pratica dell'ufficio AI.

È facilissimo

Voi versate lo stipendio e ricevete dall'AI l'assegno per il periodo d'introduzione, nel quale sono compresi tutti i contributi per le assicurazioni sociali. Avrete un **onere amministrativo minimo**, poiché tutto si svolge attraverso la regolare contabilità salariale.

Qualora la persona dovesse subire una ricaduta, l'AI concede, a partire dal terzo mese, un'indennità per l'aumento dei contributi.

Occorre sapere che:

La persona deve avere presentato una richiesta di prestazioni all'ufficio AI e adempire le condizioni del servizio di collocamento.

Qualora il posto di lavoro non fosse stato trovato tramite il servizio di collocamento dell'AI ma su iniziativa privata, richiedete prima il consenso da parte dell'ufficio AI.



L'AI vi offre un'indennità, nel caso in cui la persona impiegata divenisse nuovamente incapace al lavoro.

Se la persona assunta per un impiego fisso grazie al servizio di collocamento dell'AI dovesse divenire nuovamente incapace al lavoro a causa della malattia preesistente, è possibile richiedere un'indennità, diminuendo così il rischio finanziario.

L'indennità ammonta a CHF 48.– per ogni giorno di assenza della persona assicurata nelle aziende da 1 a 50 dipendenti, e a CHF 34.–, nelle aziende a partire da 51 dipendenti.

È facilissimo

Se desiderate richiedere un'indennità all'AI o se vi occorrono assistenza e consulenza, rivolgetevi al vostro interlocutore AI.

Occorre sapere che:

- Il diritto all'indennità permane durante i due anni dall'inizio del rapporto lavorativo se, al momento del ripresentarsi dell'incapacità al lavoro, il rapporto di lavoro sussiste da almeno 3 mesi.
- Il lavoratore deve aver presentato una richiesta di prestazioni all'ufficio AI e adempiere le condizioni del servizio di collocamento.
- Qualora il posto di lavoro non fosse stato trovato tramite il servizio di collocamento AI ma su iniziativa privata, richiedete prima il consenso dell'ufficio AI.



Indirizzi

ZH / SVA Zürich, IV-Stelle
Röntgenstr. 17
8005 Zürich
044 448 50 00

BE / IV-Stelle Bern / Office AI Berne
Chutzenstr. 10
Postfach, 3001 Bern
031 379 71 11

LU / IV-Stelle Luzern
Landenbergstr. 35
Postfach 4766
6002 Luzern
041 369 05 00

UR / IV-Stelle Uri
Dätwylerstr. 31
Postfach 30
6460 Altdorf
041 874 50 20

SZ / IV-Stelle Schwyz
Rubiswilstr. 8
Postfach 53
6431 Schwyz
041 819 04 25

OW / IV-Stelle Obwalden
Brünigstr. 144
Postfach 1161
6061 Sarnen
041 666 27 40

NW / IV-Stelle Nidwalden
Stansstaderstr. 54
6371 Stans
041 618 51 00

GL / IV-Stelle Glarus
Zwinglistr. 6
Postfach
8750 Glarus
055 646 67 60

ZG / IV-Stelle Zug
Baarerstr. 11
Postfach 4032
6304 Zug
041 728 32 30

FR / Office AI du canton de Fribourg
IV-Stelle des Kantons Freiburg
Route Mont-Carmel 5
Case postale, 1762 Givisiez
026 305 52 37

SO / IV-Stelle Solothurn
Allmendstr. 6
Postfach, 4501 Solothurn
4528 Zuchwil
032 686 24 00

BS / IV-Stelle Basel-Stadt
Lange Gasse 7
Postfach, 4002 Basel
061 225 25 25

BL / IV-Stelle Basel-Landschaft
Hauptstrasse 109
4102 Binningen
061 425 25 25

SH / IV-Stelle Schaffhausen
Oberstadt 9
8200 Schaffhausen
052 632 61 50

AR / IV-Stelle Appenzell
Ausserrhoden
Postfach 1254
9102 Herisau 2
071 354 51 51

AI / IV-Stelle Appenzell Innerrhoden
Poststrasse 9
Postfach, 9050 Appenzell
071 788 18 30

SG / IV-Stelle St. Gallen
Brauerstr. 54
Postfach 368
9016 St. Gallen
071 282 66 33

GR / IV-Stelle Graubünden
Ottostrasse 24
Postfach, 7000 Chur
081 257 41 11

AG / IV-Stelle Aargau
Kyburgerstrasse 15
5001 Aarau
062 836 81 81

TG / IV-Stelle Thurgau
St. Gallerstr. 13
Postfach, 8501 Frauenfeld
052 724 71 71

TI / Ufficio AI Ticino
via dei Gaggini 3
6501 Bellinzona
091 821 94 11

VD / Office de l'AI pour le canton
de Vaud
Avenue du Général Guisan 8
1800 Vevey
021 925 24 24

VS / Office cantonal AI du Valais
Avenue de la Gare 15
Case postale, 1951 Sion
027 324 96 11

NE / Office AI du canton de
Neuchâtel
Espacité 4-5
Case postale 2183
2302 La Chaux-de-Fonds 2
032 910 71 00

GE / Office cantonal AI de Genève
97, rue de Lyon
Case postale 425
1211 Genève 13
022 809 53 11

JU / Office de l'AI du Jura
Rue Bel-Air 3
Case postale, 2350 Saignelégier
032 952 11 11

Per qualsiasi domanda relativa all'integrazione, l'ufficio AI del vostro cantone è sempre a vostra disposizione.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI
Ufficio federale delle assicurazioni sociali UFAS

sgv  usam



SCHWEIZERISCHER ARBEITGEBERVERBAND
UNION PATRONALE SUISSE